

# Enfrentando los nuevos desafíos del siglo

Más de 40 parlamentarios provenientes de 11 países de las Américas participaron en la VII Asamblea Plenaria del FIPA organizada por el Senado de México, que tuvo lugar en la Ciudad de México entre el 17 y el 19 de noviembre de 2010.

En el encuentro, legisladores y expertos se reunieron para discutir sobre los nuevos desafíos que han surgido en relación a la preparación frente a catástrofes y emergencias naturales o provocadas por el ser humano; la respuesta a las mismas; la seguridad regional y el crimen transnacional; y la participación de la sociedad civil en el fortalecimiento de la democracia.

Durante la Ceremonia de Apertura en el Senado mexicano, el presidente del FIPA, el diputado brasileño Luiz Carlos Hauly, al hablar sobre la integración hemisférica, mencionó que el Parlamento de las Américas tiene el potencial de convertirse en realidad. "Somos 35 países con mil millones de personas en la región que tienen el derecho de soñar con la integración a todo nivel."

La senadora mexicana Adriana González Carillo, anfitriona del evento, declaró que la Asamblea Plenaria representaba la oportunidad de solidificar el proceso de fortalecimiento institucional de las Américas dado que dicha Asamblea alienta las reformas necesarias para mejorar el estado de derecho, promover un comercio justo que impulse

el desarrollo sustentable y mitigar los efectos del cambio climático y de las pandemias.

Entre los presentes en la Ceremonia de Apertura se encontraban distinguidas personalidades como el senador Manlio Fabio Beltrones, presidente del Senado de México; el

los nuevos desafíos económicos y en las nuevas perspectivas para la región.

Las sesiones de los grupos trabajo se concentraron en el establecimiento de medidas concretas para satisfacer las demandas actuales y futuras del hemisferio en materia social, medioambiental y de

Foto: © Cortesía del Senado de México



El Presidente del FIPA Luiz Carlos Hauly en la inauguración de la VII Asamblea Plenaria del FIPA en el Senado de México.

diputado Amador Monroy, vicepresidente de la Cámara de Diputados mexicana; la Secretaria de Relaciones Exteriores de México, la embajadora Patricia Espinosa; y el senador Julio César Cobos, vicepresidente de Argentina y presidente del Senado de ese país.

La Asamblea Plenaria fue abierta por el Dr. Roberto Newell, Presidente del Instituto Mexicano para la Competitividad, quien presentó un discurso titulado *Desafíos para las Américas en el Siglo XXI*, enfocado en

seguridad, así como de igualdad de género.

La Asamblea Plenaria finalizó con la adopción de varias recomendaciones que apuntan a superar los desafíos por medio de una fortalecida cooperación regional y hemisférica, del aumento de la transparencia, de la mejora en cuanto a la rendición de cuentas y de una amplia participación de los ciudadanos en el proceso de diseño de las políticas.

La Representante Especial del Secretario General de las

Naciones Unidas para la Reducción de Riesgos y Desastres, Margareta Wahlström, participó en la última sesión de la Asamblea. Al hablar sobre desastres y emergencias, enfatizó la importancia que tienen las mujeres en este tipo de situaciones y elogió los esfuerzos del Grupo de Mujeres Parlamentarias en relación a este tema.

La Asamblea Plenaria también promulgó una resolución que condena los actos de violencia ocurridos en Ecuador contra el Poder Ejecutivo de ese país el 30 de septiembre de 2010.

Además, la Asamblea eligió a Haití y reeligió a Canadá, Colombia y México para representar, por el término de dos años, a las sub-regiones en el Comité Ejecutivo.

Los delegados aceptaron las propuestas de Paraguay y Panamá de organizar las Asambleas Plenarias de 2011 y de 2012, respectivamente.

## En este número:

La VII Asamblea Plenaria del FIPA	1
Los parlamentarios haitianos y su realidad después del terremoto	2
Seguridad hemisférica en las Américas	3
Cambios en el Comité Ejecutivo	4
Calendario de eventos	4
Sobre el FIPA	4

# Los parlamentarios haitianos y el complejo global después del terremoto

El Dr. Matthew Bolton es investigador visitante del Centro de Estudios de Gobernanza Global de la Escuela de Economía de Londres (LSE). Es profesor asistente de ciencia política en la Universidad Pace en Nueva York. Se ha desempeñado como trabajador de asistencia humanitaria, investigador y periodista en más de 12 países, incluyendo a Haití. Su correo electrónico es: [mbolton2@pace.edu](mailto:mbolton2@pace.edu) Para leer su informe completo visite [www.e-fipa.org](http://www.e-fipa.org). Siga el enlace.

US\$1000 millones fueron efectivamente asignados) - monto sorprendentemente similar al del presupuesto total del gobierno haitiano (US\$1300 millones de gastos, US\$1000 millones de ingresos).

Esto beneficia claramente al pueblo haitiano. En los casos en los que el estado no ha podido dar protección social, la comunidad internacional ha intervenido para aumentar, reemplazar y mejorar el acceso a la ayuda y la reconstrucción.

## Los desafíos

Sin embargo, esta activa participación de actores internacionales y privados presenta un desafío para los parlamentarios haitianos y para los creadores de políticas y tiene consecuencias para la democracia local y la soberanía.

El nivel de conflicto de las últimas elecciones en Haití muestra que los haitianos creen seriamente que el sector público todavía es importante y que la autonomía del estado haitiano en cuanto al diseño de políticas está siendo restringida de manera crucial por el poder del complejo global de gobierno formado por los donantes y las ONG.

Por ejemplo, muchas decisiones relacionadas a cómo se asignan los fondos de los servicios sociales son adoptadas por empleados extranjeros que no fueron elegidos por los constituyentes, o durante juntas directivas que tienen lugar muy lejos de Haití. Existe el riesgo de que el estado en Haití pase a tener un rol de convocante o coordinador de diferentes organizaciones, en lugar de ser administrador y proveedor de servicios.

Debido a que muchas decisiones son adoptadas por foros coordinadores de asistencia, los cuales son celebrados en enclaves a puerta cerrada, donde los idiomas principales son inglés y francés en lugar de criollo, existe una gran brecha entre el liderazgo de la ONU y de las ONG por un lado, y de los haitianos comunes por el otro, en lo pertinente a la rendición de cuentas.

Debido al tiempo limitado que tienen muchos de los gerentes de organizaciones humanitarias,

quienes frecuentemente son empleados para cumplir contratos relativamente cortos, los esfuerzos para el alivio de la situación haitiana y la reconstrucción se encuentran en flujo constante; esto hace difícil que los ciudadanos haitianos puedan comprender y predecir cómo se efectuará la asignación de los servicios sociales.

## Las oportunidades

La globalización de la administración de los servicios sociales en Haití ha erosionado el poder de los parlamentarios haitianos. Pero también les ofrece nuevas oportunidades de conectarse con actores internacionales para avanzar con sus agendas.

Aunque el poder que tienen los parlamentarios sobre el presupuesto de los servicios sociales de las miles de organizaciones de ayuda humanitaria que están en Haití es limitado, ellos pueden y deben jugar un papel en el control y en la configuración de la agenda humanitaria en representación de los electores que los han elegido.

Los parlamentarios haitianos tienen en este momento un acceso sin precedentes a la pericia global en temas de política social que puede ayudarlos en el proceso de toma de decisiones. Potencialmente, también tienen acceso a más fondos para programas sociales a través de las organizaciones internacionales de coordinación y enlace. Los parlamentarios cuentan con el

potencial de posicionarse como intermediarios entre los haitianos comunes y los esfuerzos internacionales de asistencia.

Pero tendrán que tomar la iniciativa para aprender a operar dentro de las complejas y globalizadas redes de actores públicos y privados.

Los legisladores haitianos tienen oportunidades únicas para contactar y crear alianzas con actores de ideas similares de todo el mundo, y así luchar por una seguridad humana y un desarrollo que sean amplios e inclusivos.

El éxito de las políticas dentro de este contexto requiere de inteligencia, estrategia y capacidad de maniobra - habilidades que actores políticos como los parlamentarios a menudo consideran naturales.

Pero hace falta que estos aprendan a operar dentro de un nuevo y cambiante entorno político - el de las políticas de las redes globales - que va más allá del servicio tradicional a los electores y de las negociaciones a nivel nacional.

Es necesario entender el sistema internacional de asistencia, valorar la intervención de los múltiples interesados, evaluar las motivaciones, los intereses y los valores de las diferentes organizaciones de asistencia, e identificar las áreas potenciales de colaboración.

Photo: © Matthew Bolton / outreach-international.org



Una reunión realizada en inglés sobre los servicios de salud en los cuarteles logísticos de la ONU en Puerto Príncipe.



# Fortaleciendo la seguridad hemisférica en las Américas

Algunos hechos ocurridos durante el año pasado han resaltado la fragilidad de la seguridad en varios países de las Américas.

El crimen organizado transnacional, que realiza transacciones por miles de millones de dólares en todo el mundo, es una cuestión internacional ya que ningún país es inmune a sus efectos.

La delincuencia transnacional, por definición, cruza las fronteras nacionales y los esfuerzos por combatirla deben ser también de índole transnacional. Ningún país puede solucionar este problema por sí solo, pero un plan de acción cohesivo y mancomunado mejorará enormemente la seguridad hemisférica.

Este tema presenta muchos desafíos compartidos, por lo que los parlamentarios tienen la oportunidad de mejorar la seguridad ciudadana realizando intercambios internacionales y siendo conscientes de la naturaleza transnacional del delito.

Canadá ha ratificado ciertos instrumentos legales utilizados para contrarrestar el crimen transnacional, como es la *Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional*. Esta Convención proporciona herramientas para la cooperación internacional contra el crimen organizado a nivel global, apoyando el intercambio de información entre países y la aplicación de la ley en forma mancomunada.

Algunos instrumentos creados dentro del sistema

interamericano incluyen la *Convención Interamericana contra la Corrupción*, que entró en vigencia en 1997 y fue ratificada por Canadá en el año 2000.

En 1986, la Organización de Estados Americanos (OEA) creó la Comisión Interamericana contra el Abuso de Drogas, que recientemente adoptó una nueva *Estrategia Hemisférica sobre Drogas* que pone especial énfasis en el impacto de la pobreza y en el fenómeno de la exclusión social, subrayando



*Narcotraficantes americanos, colombianos, mexicanos y uruguayos miembros del Cartel de Sinaloa son detenidos por la policía mexicana.*

el principio de responsabilidad común y compartida en cuanto a la cooperación hemisférica y regional.

La delincuencia transnacional se manifiesta en el terrorismo, en la trata de personas, en el tráfico de armas ilegales y de drogas, en el lavado de dinero y en otras formas de amenazas emergentes como son los delitos cibernéticos.

El crimen organizado presenta una multitud de situaciones con múltiples

características y varios peligros para las sociedades. Sin embargo, las amenazas deben ser estudiadas y comprendidas individualmente y después vistas dentro de un contexto más amplio, para así poder desarrollar una mejor respuesta cohesiva.

En este sentido, los parlamentarios juegan un papel vital para asegurar que las medidas de seguridad no sean implementadas de manera arbitraria. A través de su papel de control, los parlamentos garantizan que

Foto: © Agencia EFE

las respuestas de seguridad nacional sean desarrolladas en forma transparente y estén sujetas a la rendición de cuentas.

Para ser efectivo, el control parlamentario tiene que estar presente en las etapas de desarrollo, de toma de decisiones, de implementación y de evaluación de una política de seguridad nacional.

En esencia, los parlamentos actúan como un "sistema de pesos y contrapesos" para asegurar que las políticas y

las leyes reflejen las necesidades y las prioridades de la nación.

Estas acciones parlamentarias quizás son más efectivas en un sistema democrático en donde el poder legislativo mantiene verdaderas potestades para debatir, aprobar, promulgar y controlar la implementación de las políticas y de las leyes de seguridad.

Las instituciones democráticas sostienen el estado de derecho y promueven los derechos y las libertades de los ciudadanos.

En este contexto, las instituciones parlamentarias de los países en desarrollo al momento de enfrentar sus desafíos en materia de seguridad. En particular, pueden compartirse las experiencias y los intercambios técnicos.

El diálogo interparlamentario, el intercambio de las lecciones aprendidas y de las mejores prácticas y la discusión de los problemas y los objetivos comunes, pueden ayudar a fortalecer la democracia en el hemisferio.

Es sobre esta base - la de la importancia del intercambio interparlamentario - que el Foro Interparlamentario de las Américas (FIPA) fue creado y que la sección canadiense del FIPA opera.

*Randy Hoback es Miembro del Parlamento de Canadá. Preside la sección canadiense de FIPA y actualmente se desempeña como presidente interino de dicha entidad.*

# Cambios en el Comité Ejecutivo

La XXIV Reunión del Comité Ejecutivo de FIPA fue realizada en la ciudad de Curitiba, Brasil, durante los días 19 y 20 de febrero de 2011.

Luego de la elecciones generales brasileñas celebradas a fines de 2010, el diputado Luiz Carlos Haully fue nombrado Secretario de Hacienda del Estado de Paraná, Brasil, por lo que tomó licencia de su cargo como parlamentario. Esta situación hizo necesaria la elección de un presidente interino del FIPA.

Los participantes - parlamentarios de Brasil, Canadá, Colombia, Ecuador, Haití, México, Panamá, Paraguay y Santa Lucía, eligieron un Presidente Interino que cumplirá sus tareas hasta septiembre de 2011.

El nuevo Presidente Interino del FIPA es representante de la región de América del

Norte en el Comité Ejecutivo, el diputado canadiense, Randy Hoback. Cuando los miembros del FIPA se reúnan próximamente en la Asamblea Plenaria que tendrá lugar en Asunción, Paraguay, elegirán a un nuevo presidente.

El Comité Ejecutivo también discutió una nueva iniciativa, desarrollada entre FIPA y el Centro Parlamentario de Canadá, que trata el tema de la seguridad ciudadana a nivel hemisférico.

Otras cuestiones que fueron consideradas incluyeron la aprobación del informe financiero auditado de 2009-2010, así como el presupuesto y el plan de trabajo para el año en curso. Además, se discutieron los preparativos necesarios para la próxima Asamblea a realizarse en Paraguay este año.

Foto: © Cesar Brustolin



Miembros del Comité Ejecutivo discuten los preparativos de la próxima Asamblea Plenaria en Paraguay.

## SOBRE FIPA

El Foro Interparlamentario de las Américas (FIPA) es una red independiente constituida por las legislaturas nacionales de los países miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA), las cuales se han comprometido a promover la participación parlamentaria en el sistema interamericano.

### Calendario 2011

- ♦ **XXIV reunión del Comité Ejecutivo**, Curitiba, Brasil, feb. 19-20
- ♦ **Taller de capacitación en monitoreo presupuestario en Centro América**, Costa Rica, marzo 31 - abril 1
- ♦ **XLI Asamblea General de la OEA**, San Salvador, El Salvador, jun. 5-7
- ♦ **Taller de comercio con la OMC**, por confirmar
- ♦ **XXV reunión del Comité Ejecutivo**, por confirmar
- ♦ **VIII Asamblea Plenaria del FIPA**, Asunción, Paraguay, sep. 7-10

## Un nuevo FIPA próximamente

En la VII Asamblea Plenaria de FIPA, el Comité Ejecutivo propuso una moción - apoyada en forma unánime por todos los delegados participantes - para cambiar el nombre de FIPA por el de FIPA-ParlAmericas.

La adopción del nuevo nombre tendrá lugar junto con el lanzamiento de la nueva imagen y del nuevo sitio de internet de la organización.

Se espera que el nuevo sitio de internet facilite las comunicaciones, dado que hará uso de las redes sociales y de otras herramientas virtuales

para propagar la información de manera más rápida y eficiente.

Estos cambios afectarán positivamente la producción y la distribución de este boletín informativo. Su formato en línea permitirá tener más contribuciones y de mayor profundidad y un contenido más rico, que estará disponible para una audiencia más amplia. Las copias impresas continuarán siendo distribuidas únicamente por pedido.

Se espera que estos cambios ocurran antes de fines de junio de 2011.

### COMITÉ EJECUTIVO DEL FIPA

#### Presidente Interino

- Diputado Randy Hoback, Canadá

#### América del Norte

- Diputado Randy Hoback, Canadá
- Senadora Adriana González Carrillo, México

#### América Central

- Diputado Víctor Juliao, Panamá
- Vacante

#### Caribe

- Senadora Edmonde S. Beauzile, Haití
- Presidente de la Asamblea Rosemary Husbands-Mathurin, Santa Lucía

#### América del Sur

- Representante Germán Blanco Alvarez, Colombia
- Senador Alberto Grillón Conigliaro, Paraguay

#### Ex Presidente del FIPA

- Senadora Céline Hervieux-Payette, Canadá

#### Presidente del Grupo de Mujeres Parlamentarias de las Américas

- Asambleísta Linda Machuca Moscoso, Ecuador

#### País anfitrión de la VIII Asamblea Plenaria

- Senador Alberto Grillón Conigliaro, Paraguay

### FIPA

500-165 Sparks St.  
Ottawa, Ontario K1P 5B9  
Canada

Tel : +1 613-594-5222  
Fax : +1 613-594-4766

info@e-fipa.org  
www.e-fipa.org

FIPA recibe el apoyo financiero del gobierno de Canadá a través de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI).



Agence  
canadienne de  
développement  
international

Canadian  
International  
Development  
Agency

FIPA colabora con:



El Centro Parlamentario

www.parlcent.ca